

CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

June/junio 19, 2009 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 5, No. 6 (LP1)

Special Edition of **La Prensa** for **Lazo Cultural**

.33¢
each · cada uno
per dozen

MIX 'n MATCH
When you buy 1 dozen
Cuando compras 1 docena

Conchas. White Chocolate Yellow Rosa
Polvorones. White Chocolate Yellow Pink
Bolillos. White and Wheat

Mix and match any way you like
No substitutions

Prices subject to change without notice.

4300 West Vernor Hwy.
Detroit • 313-554-0001

MEXICANTOWN
BAKERY



Selena

Accidental Mummies of Guanajuato debut in Detroit

DETROIT: They were miners, fathers, soldiers, farmers and children. They are revered by their descendants and have been visited by millions. They are rare, shocking...and completely accidental.

Now, for the first time ever, they are coming to the United States in an all-new touring exhibition, *The Accidental Mummies of Guanajuato*.

The Accidental Mummies of Guanajuato is a 10,000 square-foot exhibition that will debut at the Detroit Science Center in October 2009 before touring six other U.S. destinations from 2010-2012.

Featuring 36 accidental mummies on loan from the *Museo de las Momias de Guanajuato*, the exhibition combines science, history and cultural anthropology to immerse the visitor in the world of a Mexican city over 100 years ago where deceased residents naturally mummified in their crypts. This will be the very first time these mummies have been seen outside of Mexico

"Death has been part of the culture of Mexico, and in particular of Guanajuato for centuries. Our Mummy Museum represents our way of acknowledging the every day citizens that once walked our streets, whose bodies have transcended generations because of a natural process," said *Dr. Eduardo Romero Hicks*, Mayor of the city of Guanajuato, Mexico.

"This presentation for the first time in the U.S. provides the opportunity for these mummies to tell their story, to show the way they lived, and in some instances the way they died. In this global world that we live in, we want to make sure that their story is heard beyond our borders."

"These mummies have attracted millions of visitors to Guanajuato and it is an honor to bring them to the United States," said *Kevin Prihod*, President & CEO of the Detroit Science Center. "This exhibition will present a unique look into Mexican culture, forensic science and the very lives of these amazing mummies. It is an experience not to be missed."

(Continued on Page LP2)

Appeal from Selena's killer is in wrong court

By **MICHAEL GRACZYK**,
Associated Press Writer

HOUSTON, June 10, 2009 (AP): The convicted killer of Tejano music star *Selena* lost an appeal Wednesday in the Texas Court of Criminal Appeals because it was filed in the wrong county.

Yolanda Saldivar had asked the court to order an appeal filed nine years ago in Nueces County to move forward. But the state's highest criminal appeals court said it should have been filed in Harris County, where she was tried and convicted of the 1995 shooting of the singer.

Saldivar, now serving a life prison term, confessed to the slaying at a Corpus Christi motel room.

Her murder trial was moved to Houston, in Harris County, and the appeals court said an appeal application improperly was filed with the district clerk in Nueces County in 2000.

The appeals court also said Wednesday the order *Saldivar* sought wasn't proper because she never showed the application

(Continued on Page LP4)

ARMANDOS
Mexican Restaurant & Catering

The Authentic Taste of Mexico

Carry-Out - Dine-In - Banquet Facilities
Fiesta Trays - Catering

Join us for our daily food & drink specials!

DETROIT
4242 W. Vernor Hwy. • 313.554.0666
www.mexicantown.com

Since 1977

BURKETT
RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

¡ Tenemos todo para Taquerías,
Mariscos, Tex-Mex, y toda clases
de restaurantes!

• Amador Reyna Jr. • 800.828.8564

Accidental Mummies of Guanajuato to debut in Detroit in October

(Continued from Page LP1)

Only 1 in 100 bodies buried in Guanajuato experiences this rare and mysterious process of natural mummification. Unlike bodies that were "artificially" mummified through an embalming and wrapping process, accidental mummies form only in certain climates and conditions.

Local legend held that the bodies in Guanajuato became mummified because the area's water is rich in minerals and sulfur. However researchers believe that the hot weather warmed the crypts and dried out the bodies.

The Guanajuato collection is believed to be the largest group of mummies anywhere in the Western Hemisphere.

Visitors to the exhibition will meet some of these accidental mummies, learn about life in their thriving community, discover the modern-day forensic technology that helps scientists analyze them, and explore a culture that reveres and celebrates them.

Each mummy will tell his or her own story, with facial reconstructions completed by a forensic artist to give insight into their lives.

"Through full-body CT scans at Oakwood Imaging Center (Dearborn, Mich.), along with recent x-rays and endoscopic examinations conducted by mummy experts Jerry Conlogue and Ronald Beckett of Quinipiac University, we are making new and exciting discoveries about the mummies featured in the exhibition.

We look forward to sharing our findings with our visitors," said *Vivian Henoch*, Medical Science Content Developer for the exhibition.

The Accidental Mummies of Guanajuato is a highly educational exhibition, meeting multiple objectives found in the National Science Education Standards for grades 5-12. A complete educational guide including classroom activities, historical fun facts, a glossary and more will be available to school groups visiting the exhibition.

For further information, including an interactive tour of the exhibition, please visit accidentalmummies.com. Tickets for the Detroit tour stop will go on sale in Fall 2009.

The Accidental Mummies of Guanajuato is produced by Eekstein's Workshop, LLC, a wholly owned subsidiary of the Detroit Science Center that creates captivating, durable, engaging exhibits and displays for museum and corporate clients, in association with Accidental Mummies Touring Company LLC.

Editor's Note: The Detroit Science Center is a hands-on museum that inspires its visitors to pursue and support careers in engineering, technology and science. The Science Center features five theaters, including Michigan's only Chrysler IMAX® Dome Theatre, the Dassault Systèmes Planetarium, the Toyota Engineering Theater, the DTE Energy Sparks Theater and the Chrysler Science Stage; a 9,000 square-foot Science Hall for traveling exhibits; hands-on exhibit galleries focusing on space, life and physical science; the United States Steel Fun Factory; an exhibit gallery just for pint-size scientists; and a Special Events Lobby. For more information, please call 313.577.8400 or visit the website, <http://www.detroitssciencecenter.org>.

Mexicano condenado a muerte pierde apelación en EEUU

Por MICHAEL GRACZYK

HOUSTON, el 16 de junio del 2009 (AP): Un ciudadano mexicano condenado a muerte en Texas por el asesinato de una adolescente de 16 años en San Antonio ha perdido una apelación ante tribunales federales.

Humberto Leal, de 36 años, argumentó que debía permitírsele buscar una apelación, luego que el entonces presidente George W. Bush coincidió en el 2005 con una corte internacional. Aquel tribunal dictaminó que Leal y otros 50 reos nacidos en México debían tener el derecho de nuevas audiencias en cortes federales para determinar si se violaron sus derechos consulares cuando se les detuvo.

Posteriormente, la Corte Suprema del país emitió un dictamen que anuló el de Bush y redujo el impacto de la decisión de la Corte Internacional de Justicia.

La corte del 5to circuito federal en materia de apelaciones, en una decisión tomada el lunes por la noche, señaló que un juez federal de distrito se equivocó al señalar que carecía de jurisdicción en el caso de Leal. Sin embargo, la corte de apelaciones agregó que el fallo emitido el año pasado por la Corte Suprema cerraba la puerta a la apelación de Leal.

"Aunque el tribunal de distrito estuvo equivocado al señalar que no tenía jurisdicción, Leal no podrá seguir adelante" señaló un panel de tres jueces de la corte, con sede en Nueva Orleans. "En la postura inusitada de este caso, Leal tuvo alguna vez un nuevo reclamo disponible, pero ése no es ya el caso".

Leal, originario de la ciudad mexicana de Monterrey, fue condenado por la muerte de Adria Saucedo, violada y asesinada a golpes. De acuerdo con las evidencias del caso, su cadáver desnudo se halló en un camino de terracería en mayo de 1994, cerca del lugar donde se realizó una fiesta.

Leal y Saucedo salieron juntos de la fiesta, menos de una hora antes.

No se ha fijado la fecha de ejecución de Leal.

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen
Olga Castilleja

Publisher

Chief Financial Officer
Manager

Editorial:

Rico, Editor
Davide Garcia

rico@laprensa1.com, 313-729-4435
Cartoonist, Spanglish, Pau & Yami

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

Advertising:

Nanette Nieto 313-729-4435
Melinda Sánchez 313-729-4435
Rico 313-729-4435

Marketing Manager
Marketing Representative
Cacographer, Layout & Sales

Distribution:

Wally, Rico, & Olgita
Luis

NW Ohio & SE Michigan
NE Ohio

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
• Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please use e-mail address below

DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution

SALES: 313.729.4435 •

E-mail: laprensa1@yahoo.com

• **web site: www.laprensa1.com** •

Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2007

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy. Sales Representatives: **313.729.4435**
Detroit MI 48209 Melinda Sánchez

We accept: Discover, Visa, & MC



7400 W. Vernor Detroit, MI 48209
Sun-Thu 9am-12am Fri & Sat 9am-3am
www.TaqueriaElNacimiento.com
313 554 1790
Full Bar Menu Available

10% OFF*
Plus a Free Pop
With Ad Exp. 02/29/08

Musica en Vivo
Empezando Viernes y Sabado a las 8pm

EEUU: Abren archivos sobre inmigrantes durante la postguerra

Por MARIA SUDEKUMFISHER

KANSAS CITY, Misuri, EE.UU., el 16 de junio del 2009 (AP): Millones de archivos con información detallada sobre inmigrantes en Estados Unidos— con nombres de cónyuges, fotos familiares y cartas—estarán a disposición del público próximamente a través de una oficina federal en Kansas City.

Los documentos brindan un panorama de la inmigración posterior a 1944 y se temía que, en los pasados 75 años, el gobierno federal los destruyera por considerarlos temporales.

Sin embargo, bajo un acuerdo firmado este mes por los Servicios de Ciudadanía e Inmigración y el Archivo Nacional, se conservarán los 53 millones de archivos. Alrededor de 21 millones de éstos quedarán en el Archivo Nacional en Washington a disposición de historiadores, familiares y otros que los soliciten.

“Es importante porque a esta altura podrían haberlos incinerado”, dijo Jennie Lew, vocera de un grupo con sede en San Francisco dedicado a conservar los archivos.

Estados Unidos “ha sabido conservar los archivos de los Puritanos y los europeos occidentales, pero se perdería la historia” de los que llegaron luego al país si no se conservaran esos archivos, añadió.

“No sólo hablamos de inmigrantes europeos. Hablamos de inmigrantes africanos, novias de la guerra, asiáticos del sudoeste, todas las luchas políticas que han existido”, dijo.

Un conjunto inicial de 135.000 archivos estará a disposición del público en los próximos meses. Quienes lo deseen, podrán solicitar copias por correo. Los inmigrantes podrán solicitar copias de sus propios archivos bajo la Ley de Libertad de Información.

Cifra de indocumentados atrapados en EEUU cae por 3er año

McALLEN, Texas, EE.UU., el 16 de junio del 2009 (AP): El número de inmigrantes indocumentados atrapados por la Patrulla Fronteriza ha caído por tercer año consecutivo, de acuerdo con datos del gobierno conocidos el martes.

El 97% de las capturas se registraron en la frontera con México y el 91% de los capturados eran mexicanos.

La Oficina de Estadísticas de Inmigración del Departamento de Seguridad Interior informó que la patrulla capturó a 724.000 personas en 2008, comparado con 1,2 millones en 2005.

Writers, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as **La Prensa**, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to: rico@laprensa1.com

It doesn't exist unless you have read it in **La Prensa—Tinta con Sabor!**



STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa has been publishing since 1989 and prints **12,000** issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web Press of Davisburg MI at 810-664-7403. In addition, Mid-month, **La Prensa** is part of the monthly publication **Lazo Cultural**, which prints **10,000**. **La Prensa** has a **92% pick up** rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a **total** weekly readership figure of **63,680**, including **14,000 weekly visits at www.laprensa1.com**. ue readers at www.laprensa1.com.



La ONU también es responsable del coloniaje en la isla

SAN JUAN, el 15 de junio del 2009 (AP): La Organización de Naciones Unidas es también responsable de que Estados Unidos no sólo haya ignorado los reclamos del pueblo puertorriqueño de mayores poderes soberanos, sino de que cada vez sea mayor la intervención estadounidense en los asuntos nacionales.

Así lo afirmó el lunes ante el Comité de Descolonización de la ONU un grupo de legisladores populares que promueven la soberanía para Puerto Rico.

“Las divisiones políticas de nuestro pueblo y la indiferencia de los Estados Unidos no son las únicas responsables de la situación que vive Puerto Rico. Estas Naciones Unidas también han fallado”, sostuvo el representante Charlie Hernández en una ponencia leída ante los miembros del Comité de Descolonización en la sede de la ONU en Nueva York.

“Nos mueven a una peregrinación anual para que hagamos los mismos planteamientos. ¡Basta ya! Llevamos años observando con tristeza como este Comité aprueba básicamente la misma resolución. ¿Eso es todo lo que pueden o desean hacer? Nuestro pueblo merece más de ustedes”, añadió en representación de los también legisladores Luis Vega Ramos, Carmen Yulín Cruz, Luis Raúl Torres, Víctor Vassallo Anadón y Cirilo Tirado.

Hernández hizo un llamado particular a los países de América Latina representados en la ONU, de los que dijo que ayudarían más con acciones que con palabras.

“Ha llegado el momento de elevar este asunto ante la Asamblea General para mover a los Estados Unidos hacia una actitud seria y responsiva a los reclamos de acción del pueblo de Puerto Rico. Mientras, estaremos listos para poner en vigor una Asamblea Constitucional para, con la participación de todos los sectores ideológicos del país, reclamar lo justo y lo digno; y negociar lo posible y lo conveniente”, manifestó.

En esa Asamblea Constitucional, detalló, ellos abogarán por establecer una relación de asociación no colonial ni territorial con Estados Unidos de conformidad con el derecho internacional.

Sobre la intervención estadounidense en los asuntos nacionales de la isla, precisó que mientras el pueblo puertorriqueño vive atribulado por el embate de la criminalidad y el tráfico de drogas, Estados Unidos “controla indiferente” las costas, la inmigración, los puertos, el servicio postal y el espacio aéreo.

Y mientras los padres y madres se preguntan como alimentar sus familias, Estados Unidos obliga a Puerto Rico a comerciar sólo con ellos y utilizar sólo sus barcos para transportar toda la mercancía que ingresa al país, además de que sus empresas monopolizan los precios en el mercado local, apuntó.

“La intervención excesiva y no consentida de los Estados Unidos nos ha dejado un país económicamente dependiente, con una enorme crisis social y con una cultura amenazada por problemas de identidad y autoestima”, opinó.

A su juicio, no puede haber descanso para las Naciones Unidas y la comunidad internacional mientras haya una nación sobre la faz de la tierra que no haya ejercido sus inherentes poderes soberanos.

Desde la década de 1970, el Comité de Descolonización, que año tras año ha reconocido el derecho de Puerto Rico a su independencia y libre determinación, ha aprobado más de una veintena de resoluciones que no han traído cambio alguno, pero que mantienen el asunto en discusión en el foro internacional.

En 2008, representantes de todas las ideologías en Puerto Rico acudieron ante el comité, que aprobó una resolución para solicitar a la Asamblea General de la ONU que viera el caso de Puerto Rico, pero eso nunca sucedió.

La Asamblea de las Naciones Unidas no revisa el tema desde 1953, cuando excluyó a Puerto Rico de la lista de países sin gobierno propio.



Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors®
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176



SUPPLIER OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

**2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO**
800-233-0142
419-534-2074

WE DO WHOLESALE!

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION

- 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944 •
- 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700 •

La Prensa Classifieds

313-729-4435

www.laprensa1.com

Appeal from Selena's killer is in wrong court

(Continued from Page LP1)



for her appeal went to Harris County when it was filed.

Saldivar originally was indicted in Nueces County. Her case was transferred to Harris County in 1995 and she was convicted two months later. According to the appeals court, the case wasn't transferred back to Nueces County until 2000. Saldivar, however, two months earlier already had filed an appeal there, making it improper, the court said.

Saldivar, a former registered nurse, rose from fan club president to overseer of the singer's Selena Etc. clothing business. Selena's family, however, later claimed she embezzled thousands of dollars and told the woman they were going to go to police with their allegations.

Prosecutors said Saldivar deliberately shot Selena in 1995 after the singer went to the motel to confront her about the embezzlement claims.

Saldivar said she picked up the .38-caliber revolver, put it to her own head and told the singer to leave the room. When Selena refused and went to close the door, Saldivar said she waved the gun and it discharged as she was gesturing with the weapon.

After the shooting, Saldivar held police at bay in a 9½-hour standoff outside the Corpus Christi Days Inn, holding the gun to her head and wailing that she wanted to kill herself.

In 1998, an appeals court rejected arguments claiming prosecutors had coerced her confession, that a potential juror was dismissed improperly and that jurors never heard of the criminal record of a witness. A year later, the Court of Criminal Appeals refused to grant her a new trial.

Saldivar becomes eligible for parole in 2025.

Centro de Servicio Hispano



MG es Mi Gente

SERVICIO DE INCOME TAX
RECIBA LO MAXIMO DE SU REEMBOLSO INCOME TAX CON O SIN SEGURO SOCIAL GARANTIZADO
TODAVIA PUEDES RECLAMAR 2005-2006-2007-2008

Nuestros Servicios:

- Notario Público
- Asistencia para Contratistas
- Cartas Poder y Otros Servicios
- Preparación de Impuestos (Electrónico)
- ID Cards/Tarjetas ID
- Intérprete
- Traducciones
- Trámites de ITIN
- Apostillados

¿Paisano Necesitas Dinero?
Y no has cobrado tus impuestos ó Income Tax?
Sabias que aunque seas indocumentado puedes reportarlos?
No importa que sean de años atrasados,
Cóbralos y no le dejes tu dinero al Gobierno

Consulta GRATIS
Cheque inmediato ó Depósito a tu Cuenta de Banco

Recibe lo MAXIMO de tus Impuestos INCOME TAX GARANTIZADO!!!
No tienes Seguro Social, no importa llámanos
Reembolso en 24 horas
ABIERTO 7 DIAS DE 9 AM A 9 PM

Cheque GRATIS!!! De su INCOME TAX de años anteriores para encontrar errores ó dinero que no haya reclamado

DETROIT 3006 Springwells Calle del Freedom 75 Tel: 313-554-0672 Cel: 313-308-5753 Fax: 313-554-2256	SINO PUEDES VENIR LLAMAMOS O MANDAMOS TU INFORMACION POR CORREO O FAX Abierto todo el Año	PONTIAC 1834 N. Perry St. St. Galleney Plaza, cerca de La Sorbonne del E. de la La Mexicana Tel: 248-340-6004 Cel: 248-521-5544
---	---	--

Servicio Profesional y Garantizado... Nadie Le Consigue Más \$\$\$